

## ԷԴՈՒԱՐԴ ՆԱԼԲԱՆԴԵԱՆ ԴԱԻՈՒԹՕՂՈՒԻՆ ՄԵՂԱԴՐԱԾ Է ԱՆԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

Հայաստանի Արտաքին գործոց նախարար Էդուարդ Նալբանդեան, հոլանդական հեղինակաւոր «Տէ վոլքսքրանթ» օրաթերթին տրուած հարցազրոյցի մը ընթացքին, թուրքիոյ իր պաշտօնակից Ահմեդ Դաւութօղլուին Հայկական Յեղասպանութեան հարցով մեղադրած է անգիտութեան մէջ:

«Հայաստանի բարձրագոյն ղեկավարութիւնը բազմիցս յայտարարել է, որ Հայոց Յեղասպանութեան իրողութիւնը կամ Հայոց Յեղասպանութեան միջազգային ճանաչման ու դատապարտման կարեւորութիւնը երբեք հարցականի տակ չեն դրուել եւ չեն կարող դրուել», - ըսած է Նալբանդեան:

Պատասխանելով Հայոց Յեղասպանութեան միջազգային ճանաչման գործընթացի վերաբերեալ լրագրողի հարցին, նախարարը ըսած է, - «1915 թուականի վերաբերեալ» պատմաբանների յանձնաժողով ստեղծելու մասին թուրքիայի արտգործնախարարի յայտարարութիւնները, փաստօրէն, փորձ են հարցականի տակ դնել Ֆրանսիայի, բազմաթիւ այլ երկրների եւ միջազգային կազմակերպութիւնների կողմից Հայոց Յեղասպանութեան ճանաչման փաստը: Դա ոչ այլ ինչ է, քան վտանգաւոր ժխտողականութեան քաղաքականութեան շարունակութիւն, ինչի մասին Հայաստանում



Հայաստանի Արտաքին գործոց նախարար Էդուարդ Նալբանդեան

համապատասխան յստակ յայտարարութիւն էր արել Ֆրանսիայի նախագահ Նիկոլա Սարկոզին»:

Անդրադառնալով թուրք նախարարի պնդումներուն, թէ 2005-ին Հայաստանի նախագահին հասցեագրուած թուրքիոյ վարչապետ էրտողանի նամակին մինչեւ հիմա պատասխան չէ տրուած, Նալբանդեան ըսած է. «Պէտք է նշել, որ Ռոբերթ Քոչարեանի պատասխան նամակը ուղարկուել է հրապարակուել է 2005թ. Ապրիլի 25-ին: Թէ միջազգային հանրութիւնը, եւ թէ թուրքիայում լաւատեղեակ են այդ նամակի բովանդակութեանը, միգուցէ բացառութեամբ մի քանիսի, ինչպիսի եզրայանգման կարելի է դալ Ահմեդ Դաւութօղլուի յայտարարութիւնից»:

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԿՐ ՄՊԱՌՆԱՅ ԴԻՄԵԼ ԱՏՐՊԷՅՃԱՆԻ ԴԵՄ ՊԱՏԺՉ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ

Հայաստանի գինուած ուժերը յառաջիկային պատժիչ գործողութիւններու պիտի դիմեն՝ ի պատասխան ատրպէյճանական կողմի վերջին օրերու քայլերուն, որոնց հետեւանքով անցնող շաբաթավերջին գոհուեցան Լեւոնային Ղարաբաղի Պաշտպանութեան բանակի երկու գինուորներ:

«Դա լինելու է մեր բնական, տրամաբանական եւ օրինաչափ արձագանքը», - «Ազատութիւն» ռատիոկայանին յայտնած է Հայաստանի պաշտպանութեան նախարարի մամուլի քարտուղար Դաւիթ Կարապետեան՝ շեշտելով, որ հայկական կողմի պատասխանը պիտի ըլլայ անհամաչափ: «Եւ եթէ դրա արդիւնքում ատրպէյճանական կողմում լինեն կորուստներ, դրա ամբողջ պատասխանատուութիւնը ատրպէյճանական կողմի վրայ է»:

Ատրպէյճանական դիպուկահարներու կրակոցներէն Նոյեմբերի 19-ին եւ 20-ին Լեւոնային Ղարաբաղի հարաւ արեւելքը գտնուող պաշտպանական դիրքերուն վրայ գոհուած են ժամկէտային գինձառայողներ՝ Արէն Սիմոնեան եւ Միհրան Մարգարեան: Անոնք երկուքն

ալ 19 տարեկան էին: Քաղաքական եւ միջազգային հետազոտութիւններու հայկական կենտրոնի փորձագէտ Ռուբէն Մեհրաբեանի կարծիքով, ատրպէյճանական կողմի այս քայլերուն ի պատասխան, հայկական կողմը պէտք է ձեռնարկէ ոչ միայն ռազմական բնույթի գործողութիւններ, այլ նաեւ դիւանագիտական՝ հարցը հետեւողականօրէն բարձրացնելով միջազգային հանրութեան առջեւ: Ան կ'առաջարկէ որ, պաշտօնական երեւանը, օրինակ, հրաժարի ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի բանակցութիւններէն՝ պայման դնելով, որ բանակցութիւնները կը շարունակուին այն ժամանակ, երբ Պաքուն ճակատային գիծէն ետ քաշէ իր դիպուկահարները:

«Հայկական դիւանագիտութիւնը պէտք է հարցը դնի բաւականին կոշտ, որովհետեւ նշուած հարցադրումը միանգամայն իրաւացի է: Ի վերջոյ, Հայաստանի ղեկավարութեան պարտականութիւնն է իր քաղաքացիների անվտանգութեան պաշտպանութիւնը, այդ թուում նաեւ գինուորականներին», - ըսաւ փորձագէտ Միհրան Մեհրաբեան:

## ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ Ի ՊԱՏԻ ԴԱՐԱԲԱՐԻ ՆԱԽԱԳԱՅ ԲԱԿՕ ՍԱՅԱԿԵԱՆԻՆ

## ԿԻՊՐՈՍԻ Ս. ՄԱԿԱՐ ՎԱՆՔԸ ՈՉՆՉԱՑՄԱՆ ԵԶՐԻՆ

Ռուսական «Ռեկտամ» գործակալութիւնը՝ վկայակոչելով «Սալփորա Մէյլ» օրաթերթը, կը հաղորդէ, որ Կիպրոսի թրքական հատուածին մէջ գտնուող հայկական Ս. Մակար վանքը ոչնչացման եզրին է: Անիկա աղբանոցի վերածուած է, եւ հայերու ուխտատեղին շուտով հողին պիտի հաւասարեցուի:



Կիպրոսի թրքական հատուածին մէջ գտնուող հայկական Ս. Մակար վանքը

Պատմաբանները կը նշեն, որ վանքը հիմնադրուած է 1000 թուականին դպտիներու կողմէ՝ 4-րդ դարուն եզրագոյնի մէջ ապրած Ս. Մակար Ալեքսանտրացիի յիշատակին: 1425-ին վանքը դարձած է հայ եկեղեցու սեփականութիւնը եւ հայերու համար ուխտատեղիի վերածուած է: Հայոց ցեղասպանութեան տարիներուն վանքը այդ աղէտէն վերապրողներուն համար իբրեւ ապաստան ծառայած է:

Մինչեւ 1974-ին թրքական բանակի Կիպրոս ներխուժումը, վանքը հայերու համար այցելու-

թեան լաւագոյն վայր հանդիսացած է, սակայն թրքական ուժերու ներխուժումէն ետք վանքը ավերուած է, իսկ այսօր արդէն աղբանոցի վերածուած:

1974-ին կիպրացի յոյներուն եւ թուրքերուն միջեւ տեղի ունեցած բախումներէն ետք, թուրքիա գրաւեց կղզիին մէկ երրորդը եւ հիւսիսային Կիպրոսի մէջ թրքական ինքնակոչ հանրապետութիւն մը ստեղծեց: Թուրքիա այդ ինքնակոչ հանրապետութիւնը ճանաչող միակ պետութիւնն է:



Կիրակի, Նոյեմբեր 20ին, 2011, Կլենտէյլի Հիլթըն պանդոկի գլխաւոր հանդիսասարահին մէջ, տեղի ունեցաւ պաշտօնական ճաշկերոյթ ի պատիւ Լեւոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ՝ վսեմաշուք Տիար Բակօ Սահակեանի եւ իր պատուիրակութեան անդամներուն: Արդարեւ անոնք Նիւ Եորքի վրայով Լոս Անձելըս ժամանած էին, մասնակցելու Հայաստան Համահայկական Հիմնադրամի 19րդ հեռուստամարաթոնին, որ տեղի ունեցաւ գոհաբանութեան տօնին օրը:

Սոյն ճաշկերոյթին ներկայ էր նաեւ Արցախի Առաջնորդ Գերշ. Տ.

Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան, Հայաստանի Հանրապետութեան աւագ հիւպատոս Գրիգոր Յովհաննիսեան, գաղութի տարբեր յարանուանութեանց առաջնորդները, ինչպէս նաեւ հայկական աւանդական երեք կուսակցութիւններու եւ քոյր կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ:

Այս առթիւ ելոյթ ունեցաւ Արցախի նախագահ Բակօ Սահակեան: Ան նախ շնորհակալութիւն յայտնեց ներկաներուն, որոնք միշտ նեցուկ կանգնած են Արցախին:









### ԸՍՏ ՌԻՉՐԻՏ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆԻ: ՈՒԻԼՍՈՆԻ ԻՐԱԲԱՐԱՐ ՎՃԻՌՆ ԻՐԱԲԱԿԱԳ ՈՒԺ ՉՈՒՆԻ

Հանրապետության վարչապետի յանձնարարականով մի շարք պետական գերատեսչություններ ԱՄՆ 28-րդ նախագահ Վուդրո Ուիլսոնի չիշատակի յաւերժացման նպատակով մշակել են միջոցառումների ծրագիր, որը համակարգում է Սփիւռքի նախարարությունը: Ծրագիրը ներառում է տեսահամաժողովի, բանավեճի, բաց դասերի, նաև գիտաժողովի կազմակերպում:



ցը լուծելու համար: Եւ գարմանալին այն է, որ Ուիլսոնն ընդունեց եւ ընկաւ այդ թակարդը: Ինչո՞ւ, եթէ գիտէր, որ Սենատը երբեք չի ընդունի իր մանդատը: Նոյն իսկ իր ամենամտերիմ խորհրդականները խնդրեցին Ուիլսոնին, որ չդնի այդ հարցը, որովհետեւ, եթէ դնի ու մերժուի, աւելի վատ կը լինի հայերի համար, որովհետեւ թուրքերին դա կ'ասի, թէ հայերը պաշտպան չունեն»: Ուիլսոնն այսօր հայերի համար հերոս է, մինչդեռ իր քաղաքական սխալները աւելի նպաստեցին հայկական ողբերգությունը, քան եթէ նա ոչինչ էլ չանէր, կարծում է պատմաբանը: «Նայէք, Ապրիլին խնդրել են, Նոյեմբերին

Այսօր Ուիլսոնի իրաւարար վճռին նուիրուած դասախօսութիւն է կարդացել Գալիֆորնիայի Լոս Անճելըսի համալսարանի պատմութեան բաժնի ղեկավար, հայագիտական ամպլոնի վարիչ Ռիչըրտ Յովհաննիսեանը:

Ուիլսոնի իրաւարար վճռի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետության տիրոջն ու իրաւունքները ճանաչուած էին նախկին Օսմանեան կայսրութեան վանի, Պիթիսի, էրզրումի-Տրապիզոնի նահանգների վրայ: Յատկանշական է, որ Միացեալ Նահանգների նախագահ Վուդրո Ուիլսոնն իրաւարար այս վճիռը կայացրեց 1920թ. Նոյեմբերի 22-ին, այն դէպքում, երբ դաշնակից ուժերի գերագոյն խորհուրդը որոշում կայացրեց դիմել նախագահին դեռեւս Ապրիլին:

Իրականում սա թակարդ էր, կարծում է Ռիչըրտ Յովհաննիսեանը: «Իրենք կ'ուզեային, որ Ուիլսոնի վրայ դնեն ամբողջ պատասխանատուութիւնը հայկական հար-

Մար.ք էջ 18

### ՓՆՏՈՒՄ Է ԶԱՐԱՍԱՑՈՒԱԾ ՈՒՐԱՆ ՆԱԵՒ ԶԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

Մեր տարածաշրջանում կորել է խիստ հարստացուած ուրան եւ ամերիկացի մասնագէտներն այն փնտռում են նաև Հայաստանում: Հայաստանի ամերիկեան համալսարանում այսօր միջուկային նիւթերի ու տեխնոլոգիաների տարածման վտանգաւորութեան մասին դասախօսութիւն է կարդացել ձորճ թաունի համալսարանի պրոֆեսոր, ԱՄՆ պաշտպանութեան նախարարութեան յատուկ խորհրդատու Մեթիու Քրոնիզը:



ձորճ թաունի համալսարանի պրոֆեսորը:

Եթէ ձեռքի տակ լինի 25 կիլոգրամ հարստացուած ուրան, միջուկային գէնք պատրաստելը, ինչպէս ասում են «խաղ ու պար է», վստահեցնում են մասնագէտները: Բաւական է վերցնել մետաղեայ խողովակ, մի ծայրում դնել պայթուցիկը, միւս ծայրում եւս պայթուցիկը, ապա կրակել նախ մէկ, յետոյ միւս կտորի վրայ ու ստանալ պայթիւն: Դժուարն այստեղ պայթուցիկը, այսինքն հարստացուած ուրանը ձեռք բերելն է, ասում է

«Շատ դժուար է ձեռք բերել հարստացուած ուրան: Դա ատոմային ռումբ պատրաստելու ամենադժուար մասն է: Երբ դա ձեռք բերես, միջուկային ռումբ պատրաստելը շատ հեշտ է: Իրանի պարագայում, օրինակ, 1987 թ.-ից ի վեր փորձում են հարստացնել ուրանը, բայց դեռ չեն չափողել: Այս է պատճառը, որ շատ կարեւոր

Մար.ք էջ 18

### ԳԱՅԻՐԻ ԶԱՄԱՍԱՐԱՆՈՒՄ ԿԱՅԱՑԵԼ Է «ԶԱՅԱՍՏԱՆ ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒՍՏԵԱՆ ԱՐԲԻՐՆԵՐՈՒՄ» ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ



Գահիրէի համալսարանի Հայագիտական ուսումնասիրութիւնների կենտրոնում, Նոյեմբերի 14-15-ին, տեղի է ունեցել «Հայաստանի արաբական եւ արեւմտեան աղբիւրներում» թեմայով չորրորդ միջազգային գիտաժողովը, որն այս անգամ նուիրուել է Հայաստանի անկախութեան 20-ամեակին: Այն կազմակերպուել էր Գահիրէի համալսարանի ռեկտոր Հուսամ Քամելի հովանաւորութեամբ եւ Եգիպտոսում ՀՀ դեսպա-

նութեան աջակցութեամբ: Բացման հանդիսաւոր արարողութեանը ներկայ էին ԵԱՀԱԳ նախարարի տեղակալ Վահիդ Գալալը, անուանի եգիպտացի մտաւորականներ, Գահիրէի եւ այլ համալսարանների պրոֆեսորներ, ուսանողներ, ինչպէս նաև եգիպտահայ համայնքի ներկայացուցիչներ: Գիտաժողովի մասնակիցներին ողջունել են Եգիպտոսում ՀՀ դեսպա-

Մար.ք էջ 18

### ԳԻՏԱԺՈՂՈՎ ՆՈՒՐՈՒԱԾ ԶԱՅԱԿԱԿԱԳ ԳՈՐԳԻՆ

ՀՀ թանգարաններում պահուող հայոց ժողովրդական կիրառական- գեղազարդման արուեստին վերաբերող արժէքները՝ մասնաւորապէս գորգերն ու գորգագործութիւնը ազգային ինքնութեան ու աւանդոյթների իւրայատուկ կրողներ են: Շարամբէյեանի անուան ժողովրդական ստեղծագործութեան կենտրոնում այսօր մեկնարկել է «Հայ գորգագործական մշակոյթը» խորագրով հանրապետական գիտաժողովը:

տնտեսագիտական, հրատարարական շուկան լեցուն է հայ էթնոսին եւ նրա պատմամշակութային անցեալին ու ներկային վերաբերող խեղաթիւրումներով:

Հայ գորգագործութեան մշակոյթին նուիրուած հանրապետական գիտաժողովը առաջինն է թէ խորհրդային եւ թէ նորանկախ հանրապետութեան 20- ամեայ պատմութեան ընթացքում: Այսօր մենք հայկական գորգագործութիւնը ոչ միայն մեր երկրում, այլև տարածաշրջանում եւ աշխարհում փորձում ենք դարձնել շատ լուրջ կուռնի՝ քաղաքական խնդիրներ լուծելիս:

Մշակոյթին առնչուող տեղեկատուական քարոզչական պատերազմներում եթէ ոչ պարտուողական, ապա առնուազն նահանջընթացային դիրքերում ենք յայտնուել, նկատեց կենտրոնի տնօրէն Յովիկ Յովէյեանը: Նրա տեղեկացմամբ՝ մասնաւորապէս ռուսական եւ թրքալեզու պետութիւնների

ինչպէս իր հերթին նկատեց մշակոյթի փոխնախարար Արթուր Պօղոսեանը, նախաձեռնութիւնը թէեւ բաւականին ուշացած է, այնուամենայնիւ շատ կարեւոր է:

Authorized Broker **SERVING SINCE 1975**

**blue** 

**BEDROS S. MARONIAN**

(818) 500-9585  
CA LIC. #0494056 • BMaronian@AOL.com

Blue Shield of California  
An Independent Member of the Blue Shield Association

FAX 500-9308 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205

ԵՐԲԵՔ ՈՒԾ ՉԷ ՎԵՐԱՔՆՆԵԼՈՒ ՁԵՐ ԱՊԱՌՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ



### ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԱԶԳԱՅԻՆ ԲԱՐԵՐԱՐ ՍԱՐԳԻՍ ՍՈՂԱՆԱԼԵԱՆԻ

Կիրակի, Նոյեմբերի 13ին, 2011, Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաուորիչ եկեղեցու մէջ, յաւարտ Ս. Պատարագի տեղի ունեցաւ հոգեհանգստեան արարողութիւն, նորոգ հանգուցեալ ազգային բարերար Սարգիս Սողանալեանի: Արարողութեան նախագահեց Արեւմտեան Թեմի նախկին առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, մասնակցութեամբ եկեղեցու նախկին հովիւ Հոգշ. Տ. Պարեա Մ. Վրդ. Երէցեանի:



Այնուհետեւ Փասատինայի Հ.Մ.Մ.ի «Կարօ Սողանալեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ յիշատակի հանդիսութիւն եւ հոգեճաշ կազմակերպութեամբ հայկական կրթական բարեսիրական Միութեան եւ Հ.Մ.Մ.ի:

Ազգանուէր բարերարի յիշատակը յարգելու եկած էր շուրջ 80 հոգիի հասնող ընտրանի հասարակութիւն մը: Ներկաներուն մէջ կը նշմարուէին Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, Հոգշ. Տ. Պարեա Մ. Վրդ. Երէցեան, Ս.Գ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Տօքթ. Համբրիկ Սարգիսեան, Ս.Գ.Հ.Կ. Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Մարմնի ատենապետ Վազգէն Խոտանեան, ինչպէս նաեւ Հաճնոյ եւ Պէյլանի հայրենակցական միութիւններու, հայ մամուլի եւ տարբեր կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ եւ հանգուցեալի բարեկամներ:

Հայկական կրթական Բարե-

սիրական Միութեան անունով հանդիսութեան բացումը կատարեց Գաբրիէլ Մոլոյեան: Ան որ հանգուցեալ բարերար Սարգիս Սողանալեանի բարեմասնութիւնները դրուատելէ ետք, հրաւիրեց հայ Պարեա Մ. Վրդ. Երէցեանը հոգեհացի օրհնութեան համար:

Հոգեճաշէն ետք գործադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտագիր մը: Հայ Մարմնամարզական Միութեան անունով խօսք առաւ Թադէոս Քէօրօղլեան: Ան երկու հայ անձերէն մին էր, որ Գալիֆորնիայէն Եուրօ մեկնելով մասնակցած էր Սարգիս Սողանալեանի յուղարկաւորութեան: Հանգուցեալի բարեմասնութիւններուն մասին խօսելով դրուատեց անոր ազգօգուտ ծառայութիւններն ու հայկական

տարբեր հաստատութիւններուն եւ կազմակերպութիւններուն կատարած պատկառելի նուիրատուութիւնները: Արդարեւ, անոնցմէ մին է Հ.Մ.Մ.ի Փասատինայի աշխատակողմը, որ առի երախտագիտութիւն իր սրահը անուանած է հանգուցեալի զաւակին՝ Կարօ Սողանալեանի անունով:

Պէյլանի Հայրենակցական Միութեան ատենապետ Տիգրան Սարգիսեան, իր ելոյթին մէջ յայտնեց որ անձամբ ծանօթ է Սարգիս Սողանալեանին որպէս թէ պէյլանցի (մօր կողմէ) եւ հաճընցի (հօր կողմէ) ճշդելով անոր նկարագրի առանձնապատկութիւնները որպէս լաւ հայ ու յաջող գործարար:

Ան ցաւ յայտնեց որ ազգային բարերարի թաղումն եղած է շատ անշուք: Նշեց նաեւ որ շատ մը կազմակերպութիւններ, որոնք անցեալին օգտուած էին իր բարերարութիւններէն՝ ոչ միայն ծաղկեպսակ չէին առաքած, այլեւ անունն անգամ չէին յիշած...:

Իր ելոյթին մէջ լոնտոնահայ ծանօթ ազգայիններէն Ասատուր Կիլգէլեան ոգեկոչելով յիշատակը Սարգիս Սողանալեանին ընդգծեց որ ան նիւթական մեծագումար նուիրատուութեամբ մը զարկ տուաւ լոնտոնահայ գաղութի ազգային, մարզական եւ՝ մշակութային կեանքի աշխուժացման եւ վերելքին:

Բժիշկ Վարդգէս Նաճարեան իր սրտի խօսքին մէջ բարձր գնահատեց Սարգիս Սողանալեանի հայրենասիրէր ծառայութիւնները: Մասնաւորաբար շեշտեց Հայաստանի աղիտալի երկրաշարժին առիթով հանգուցեալը աւելի քան

քան օղանաւերով օգնութեան փութաց աղէտահար շրջաններու անմիջական կարիքներուն: Իր հերթին՝ ելոյթ ունենալով Տիգրան Մէլքի Նաճարեան խօսեցաւ Սողանալեան ընտանիքի հետ իր ունեցած ծանօթութիւններուն մասին:

Յիշատակի սոցն հանդիսութեան մասնակիցներու յատուկ ուղերձ մը ղրկած էր հանգուցեալի զաւակը՝ Կարօ Սողանալեան, զոր կարգաց Ծովիկ Քէօրօղլեան: Ան երախտագիտական ջերմ զգացումներով շնորհակալութիւն կը յայտնէր սոցն յուշահանդէսը կազմակերպողներուն եւ մասնակիցներուն:

Փակման խօսքը կատարեց Արեւմտեան Թեմի նախկին առաջնորդ Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան: Ինք անձամբ մասնակցած եւ նախագահած ըլլալով բարերար Սարգիս Սողանալեանի թաղման արարողութեան՝ ցաւ յայտնեց որ 19 յուղարկաւորներ կային միայն, որոնցմէ երկուքը Գալիֆորնիայէն: Սրբազանը դրուատելէ ետք բարերար Ս. Սողանալեանի հայութեան կատարած նուիրաբերումները, նշեց նաեւ որ իր կեանքի ընթացքին ունեցաւ վերիվայրումներ, որոնք իրենց ժխտական անդրադարձն ունեցան իր գործարար ասպարէզին մէջ: Սարգիս Սողանալեանի անժամանակ մահուան առթիւ Վաչէ Սրբազանը իր խորագրաց վշտակցութիւնները յայտնեց հանգուցեալի ընտանեկան պարագաներուն, հարազատներուն եւ բարեկամներուն, մաղթելով երկնային խաղաղութիւն իր հոգիին:

«Յիշատակն արդարոց օրհնութեամբ եղիցի»:

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ**  
**ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻ ՇԱՍԱՐ)**  
**ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՍԱՐ**  
 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104  
**ՄԱՆՐԱՄԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ՝**  
**ՇԵՆԱԶԱՅՆԵԼ**  
**(626) 797-7680**

**ՎԱՐՁՈՒ ՏՈՒՆ**  
**PALM SPRINGS ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ԳՆԱՅՈՂ**  
**ՀԱՅՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐԻ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ**

Փալմ Սփրինգսի գեղատեսիլ եւ կից լեռնային շրջանին, վարձու է տրուում լրիւ կահաւորուած մէկ ննջարան, մեծ նստասենեակ, խոհանոց՝ բոլոր յարմարութիւններով, մինչեւ 5-6 հոգի գիշերելու տարողութեամբ Condo: Ունի մեծ լողաւազան, ջաքուզի, թեմիսի խաղաղաշտ, կանաչազարդ փիքնիքի տարածք, իր յատուկ կրակարաններով եւ 24-ժամեայ ապահովութեան սիստեմ:

**Մանրամասների համար հեռաձայնել՝**  
**(818) 246-0125**

Վարձման գներն են՝  
 Ուրբաթ, Շաբաթ եւ Կիրակի՝ \$ 400  
 Long Weekend-ների համար՝ \$ 500  
 Մէկ շաբաթուայ համար՝ \$ 675  
 Մէկ ամսուայ համար՝ \$ 1450

**ՄԷՐ ԵՒ ԾԻԾԱՂ**  
 Կատակերգութիւն 2 ասորով  
 Հեղինակ **ԵՐՈՒՆԳ ՕՏԵԱՆ**  
 Բեմադրիչ **ԳՐԻԳՈՐ ՍԱԹԵԱՆԵԱՆ**

Շաբաթ, Նոյեմբեր 5, 19, 26  
 Ժամը 8:00-ից

Կիրակի, Նոյեմբեր 6, 13, 20, 27  
 Ժամը 5:00-ից

Շաբաթ, Դեկտեմբեր 3, 10  
 Ժամը 8:00-ից

Կիրակի, Դեկտեմբեր 4, 11  
 Ժամը 5:00-ից

Մուտքի նուրթ՝ \$20

ԳԵՐԱՎԱՏՄԱՆԵՐ՝  
 ԳՐԻԳՈՐ ՍԱԹԵԱՆԵԱՆ, ԱԼԵՔՍ ԽՈՐՇԻՏԵԱՆ, ՈՒՌԻԵՆ ՀԱՐՄԱՆԱՅԵԱՆ,  
 ԱՐԻ ԼՊԱՐԻՏԵԱՆ, ԱՐԻ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ, ՆԱՐԻԵ ՄԻՍԳԵԱՆ, ԱՐԻ ՊԱՆՈՒՄԵԱՆ,  
 ԱՐԱՄ ՍՈՒՐԱԳԱՆ, ՎԱԳՈ ՆԱԶԱՐ, ԳՐԻԳՈՐ ՄԻՍՈՆԵԱՆ, ԹԱԼԻՆ ԳԱՆԱՄԱՐԵԱՆ,  
 ԱԼԻՆ ԽԱՆՅԵԱՆ, ՈՍԻԷՆ ԲԱՐՍԵԳԵԱՆ, ՆԱՅԻՐԻ ԽՈՒՐՅԵԱՆ,  
 ԱԼԻՆ ՊԱՐՈՆԵԱՆ, ՍԱՏՅԻԿ ՄԻՆԱՆԵԱՆ

Հ.Մ.Մ. ՓԱՍՏԻՆԱՅԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ՄԷՋ  
 2495 E. Mountain Street, Pasadena, CA 91104

Տոմսերու համար դիմել Հ.Մ.Մ. Միութեան Գրասենեակը  
 (626) 794-7942 կամ (626) 710-3805  
 itsmyseat.com  
 www.agbuca.org

**ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 4-Ի ԵՆՈՅԹԸ ԿԸ ՀՈՎԱՆԱԲՈՐԷ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ**

### ԱՐՑԱԽԻ ՆԱԽԱԳԱՅ ԲԱԿՕ ՍԱՅԱԿԵԱՆ ԱՅՑԵԼԵՑ ԳԻՄՆԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ



Հինգշաբթի Նոյեմբեր 17-ի կէսօրը Ամերիկայի Հայոց Արեւելեան Թեմի Առաջնորդարանը այցելեցին Արցախի Հանրապետութեան Նախագահ Բակո Սահակեան եւ Արցախի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան: Անոնք Միացեալ Նահանգներ կը գտնուէին մասնակցելու համար ի նպատակ Արցախի Հանրապետութեան զարգացման Նոյեմբեր 24-ին հեռասփռուելիք տարեկան «Թեյնթոն»ին:

Հայրենի պաշտօնական հիւրերուն կ'ընկերակցէին Հայաստանի Հանրապետութեան ԱՄՆ-ի մնացուց եւ արտակարգ Դեսպան Թաթուլ Մարգարեան, Հայաստանի Հանրապետութեան ՄԱԿ-ի մօտ մնացուց եւ լիազօր Դեսպան Կարէն Նազարեան, Արցախի Հանրապետութեան ԱՄՆ-ի ներկայացուցիչ Ռապրթ Ալեքսիան եւ այլ պաշտօնական անձնակազմի անդամներ:

Ամերիկայի Հայոց Արեւելեան Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաթակ Արք. Պարսամեան դիմաւորեց հայրենի պատուիրակութիւնը եւ զանոնք առաջնորդեց Ս. Վարդան Մայր Տաճար, ուր մատուցուած աղօթքէն ետք՝ հիւրերը բարձրացան Առաջնորդարանի դահլիճը եւ հիւրասիրուեցան կէսօրուան ճաշով:

Ճաշի աղօթքէն ետք Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաթակ Արք. Պարսամեան բարի գալուստ մաղթեց Արցախի Նախագահին, Արցախի Հայոց Թեմի Առաջնորդին եւ բոլոր ներկաներուն՝ շնորհակալութեամբ Առաջնորդարանը եւ Հայ Օգնութեան Փոնտը մարդասիրական ինչպիսի օժանդակութիւն կը ցուցաբերեն անկախացած Արցախին եւ խոստացաւ որ այդ աշխատանքը պիտի շարունակուի: Խօսելով ամերիկահայ երիտասարդներու Արցախ այցելութեան տպաւորութեանց մասին՝ ըսաւ որ այս այցելութիւն-

ները մեծապէս ազդած են անոնց հոգեկան աշխարհին վրայ, մասնաւոր անկախութեան տիրանալու համար Արցախի ժողովուրդին կատարած քաջարի պայքարը: Ապա՝ կենաց առաջարկեց Արցախի Հանրապետութեան Նախագահին, Գերշ. Տ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեանին եւ արցախաբնակ հայրենակիցներու բարօրութեան եւ յաջողութեան համար:

Նախագահ Բակո Սահակեան իր խօսքին մէջ մեծապէս գնահատեց Առաջնորդ Սրբազան Հօր առաջնորդութեամբ մատուցուած օժանդակութիւնները Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութիւններուն: Ըսաւ որ Սրբազան Հօր ջանքերով գոյգ հանրապետութիւններու հանդէպ ստեղծուած է յարգանքի, սիրոյ եւ գործակցութեան մթնոլորտը: Արտայայտուեցաւ այն դերին մասին որ արտասահմանը կրնայ ունենալի Արցախի տնտեսական եւ զարգացման մարզերուն մէջ եւ գնահատանքով արտայայտուեցաւ Համահայկական Հիմնադրամի օժանդակութեանց մասին:

Խօսքի աւարտին՝ Նախագահ Տիար Բակո Սահակեան Առաջնորդ Սրբազան Հօր յանձնեց «Արցախի Յուշամետալը» ի գնահատութիւն Արցախի հանդէպ անոր ցոյց տուած մօտիկ հետաքրքրութեան եւ քահանայական ձեռնադրութեան 40-ամեակին առիթով:

Այս հանդիպումի ընթացքին ելույթ ունեցան նաեւ Արցախի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան, Հայաստանի Հանրապետութեան ԱՄՆ-ի լիազօր եւ արտակարգ Դեսպան Տիար Թաթուլ Մարգարեան, Հայաստանի Հանրապետութեան ՄԱԿ-ի մօտ լիազօր եւ մնացուց Դեսպան Տիար Կարէն Նազարեան, եւ Հայ Օգնութեան Փոնտի վարիչ Տնօրէն Տիար Գառնիկ Նանակիւլեան:

### ՇՈՒՇԻ ՊԱՐԱԽՈՒՄԲԻ ԶԱՅՐԵՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՅԱՂԹԱԿԱՆ ԵԼՈՅԹԸ



Շաբաթ Հոկտեմբեր 29, 2011ին, Ամերիկայի Արեւելեան շրջանը ձիւնամրրիկի հետեւանքով, ճամբաներ փակուեցան, հազարաւոր տուներ եւ գործատեղիներ մնացին արանց ելեկտրականութեան եւ տարածաչափութիւններ եղան թէ Շուշի Պարախումբի համերգը ջնջուած է: Շատ կարճ ժամանակի մէջ, Պարախումբի անդամներու, ծնողքներու եւ բարեկամներու, աշխատանքներով առաջը առնուեցաւ սխալ տարածաչափութիւններու, եւ հակառակ այս բոլոր դժուարութիւններուն, Կիրակի 30 Հոկտեմբեր 2011ին Նիւ Եորքի եւ Նիւ Ճրզի համայնքէն, 1400 հոգի լեցուցին Felician College-ի ընդարձակ սրահը, տօնախմբելու Հայաս-

եւ երգի խումբերը բոլորը միասին երգելով: Շատ յուզիչ եւ ազդեցիկ էր տեսարանը երբ միաժամանակ բոլոր սրահին մէջ կը ծածանուէր Երազոյնը: Սքանչելի գոյներով եւ զարդերով հայկական տարազները, պարողներուն եւ երգիչներուն, բոլորն ալ պատրաստուած էին Հայաստանի մէջ: Նիւ Եորքի եւ Նիւ Ճրզի համայնքը առաջին անգամ ըլլալով կը վայելէր այս տեսակ բարձր մակարդակի համոյթ մը:

Բոլորիս գնահատանքին արժանի է Շուշի Պարախումբի գեղարուեստական ղեկավարուհի եւ պարուստաց Սեդա Փասքալեան Գանթարձեանը, բոլորին սիրելի Սեդա Թանդիկը, որ 20 տարուան ժրա-



տանի Անկախութեան, Ղարաբաղի Անկախութեան եւ Շուշի Պարախումբի 20 Ամեակները:

Սուրբ Վարդան Մայր Տաճարի Շուշի Պարախումբի 120 կրտսեր, պատանի, եւ երիտասարդ պարման պարմանուհիները, իրենց հիասքանչ շարժուձեւերով, ընկերակցութեամբ Սուրբ Վարդան Մայր Տաճարի երգչախումբի, ղեկավարութեամբ երաժիշտ Խորէն Մէխանէճեանի, տաղանդաւոր երգիչներ Հովիկ Գրիգորեանի, Արմէն Յովհաննէսեանի, Սալբի Մալիբեանի, Լիլիանի եւ երաժշտական տնօրէն Անդրանիկ Մուրատեանի, անբացատրելի խանդավառ մթնոլորտ մը ստեղծեցին սրահին մէջ:

Պարախումբի ժպտադէմ անդամներուն առաջնորդութեամբ հիւրերը կը գրաւէին իրենց տեղերը: Սրահը զարդարուած էր 800 երազոյն դրօշակներով: Սրահին երկու կողմերէն սահիկներով (slideshow) կը ցուցադրուէր Շուշի Պարախումբի 20 տարուան պատմութիւնը Հայկական պարի եղանակներով եւ իւրաքանչիւր երգի իմաստը ներկայացնող Հայաստանի եւ Արցախի տեսարաններով:


Գեղարուեստական այս բացառիկ համոյթ սկսաւ «Վերականգնիր Կրկնիկ» երգով, բեմ բարձրացան 150 հոգինոց պարի, նուազի

ջան աշխատանքով եւ անխոնջ նուիրումով Պարախումբը հասցուցած է այսօրուան բարձր մակարդակին: Յիշատակութեան արժանի են նաեւ նուիրեալ եւ պատրաստակամ վարչական անդամները եւ կարգ մը ծնողքներ, որոնք Սեդային հետ միասին համերգաշխ գործակցութեամբ, անընդհատ յայտարարութիւններով ( cabletelevision, FaceBook, internet, twitter, կատարելիս հասցուցին այս ձեռնարկը: Մեր խորին շնորհակալութիւնները բոլորիդ: Վարձքերնիդ կատար:

Սքանչելի է Պարախումբի անդամներուն իրարու հանդէպ ունեցած անկեղծ յարգանքն ու բարեկամական զգացումները: Երբ մանչուկներէն մին երգի մը բառերը չէր գիտեր, գիտցողները վերջին ժամուն կը սորվեցնէին իրեն որպէսզի բեմ ելլէ եւ կարենայ երգել բոլորին հետ միասին: Անդին, մեծերը կ'օգնէն պատիկներուն հագուելու եւ զարդարուելու, իսկ համերգը սկսելէն անմիջապէս առաջ բոլորը միասին Հայր Մերը աղօթելէ վերջ բեմ կը բարձրանան ու լրախումբեամբ եւ ինքնավստահ:

Համերգին ներկայ էին Եղիշ Սրբազան Կիզիրիան, Միացեալ Ազգերու Կազմակերպութեան Հայաս-

833 W. Glenc Oaks Blvd. Glendale, CA 91202 (818) 240-0065



**Dr. Missak Ekmekdjian**  
Chiropractor



**Dr. Anahid Ekmekdjian**  
Chiropractor

Մեծանասակներու և մանուկներու Թայրոպիոթիք բուժում:  
Գլխացաւ, վզի, սէջքի, յոդացի և մկանային ցաւեր:  
Ինքնաշարժի վթարի ետեւանքով պատտեւած  
վնասուածքներու բուժում:

Ձեր առողջութիւնը մեր մտահոգութիւնն է



# Massis Weekly

Volume 31, No. 43

Saturday, NOVEMBER 26, 2011

## Armenian Military Vows 'Disproportionate' Response to Azerbaijani Aggression

The Armenian military pledged on Monday to respond "disproportionately" to the deaths of two Armenian soldiers in skirmishes with Azerbaijani forces reported in Nagorno-Karabakh over the weekend.

Karabakh's Armenia-backed army said the 19-year-old conscripts, Aren Simonian and Mihran Markarian, were shot dead by Azerbaijani snipers in separate incidents on Saturday and Sunday. It said the shootings occurred at sections of the Armenian-Azerbaijani "line of contact" southeast of the disputed territory.

The Azerbaijani Defense Ministry did not immediately comment on

the information.

In a written statement, the Karabakh Defense Army accused Baku of deliberately violating the ceasefire to torpedo international efforts to broker a peaceful solution to the Karabakh conflict. It said its forces will react to such violations with "tougher" actions from now on.

A separate statement issued by Armenia's Defense Ministry said, "Since Azerbaijan's political and military leadership does not care about the lives of its own soldiers, we have to remind Azerbaijan's population that as was the case before, the Armenian side's response to the death of every

Armenian soldier will be disproportionate."

The ministry spokesman, Davit Karapetian, spoke of "punitive actions" to be taken against Azerbaijani troops. "That is going to be our natural and legitimate reaction," he told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am). "And if the Azerbaijani side suffers casualties as a result of that, it will be fully responsible for them."

Armenian and Karabakh forces were already ordered to launch such retaliatory operations following the killing of three Armenian soldiers near Karabakh in May.

"Unfortunately, the Azerbaijani

side hasn't learned lessons from previous adventures as a result of which it suffered much greater casualties," said Karapetian. "This testifies to their irresponsible attitude."

Defense Ministry sources in Yerevan claim that 42 Azerbaijani troops have been killed on the Karabakh front-line and along Armenia's long border with Azerbaijan so far this year.

The Azerbaijani military has not yet released any casualty data for 2011. Earlier this month, the Baku daily "Zerkalo" quoted an independent military expert, Uzeir Jafarov, as saying

Continued on page 4

## California Armenian-American Democrats (CAAD) Gain Support of Elected Officials



CAAD representatives with Cong. Anna G. Eshoo

BURLINGAME, CA -- The California Armenian-American Democrats (CAAD) are proud to announce the membership of the first elected officials to join the organization. Among them are Assemblyman Mike Gatto (D-Los Angeles), Assemblyman Anthony Portantino (D-La Canada) and Rep. Anna G. Eshoo (D-Palo Alto). Congresswoman Eshoo was featured as the main speaker at the California Democratic Party E-Board Luncheon on Nov. 19 in northern California.

"Congresswoman Eshoo has always been a good friend of the Armenian community," said Juliet Minassian. "She is very enthusiastic about CAAD and is eager to raise awareness about our organization among her constituents. We are truly honored to have our elected officials as members of CAAD and look forward to working with them for many years."

CAAD, which is slated to become the first Charter organization under the umbrella of the California Democratic Party, was granted a continued provisional ratification by the E-Board during the Nov. 18 meeting in Burlingame.

"We had a very productive meet-

ing and I'm pleased to share with the Armenian-American community that several other elected officials that I personally spoke with have pledged their support for CAAD," added Minassian. "In addition, Richelle Noroyan, Santa Cruz County Democratic Party Chair also became a member of CAAD."

The first general meeting elections will be held in San Diego during the weekend of Feb. 11 and 12 next year to coincide with the California Democratic Party State Convention. Interested applicants must become registered CAAD members by Dec. 1, 2011 in order to participate in the February 2012 elections. For more information, email CAADemocrats@aol.com or visit the CAAD Facebook page.

California Armenian American Democrats (CAAD) is a provisionally ratified charter organization under the umbrella of the California Democratic Party. CAAD is independent of any other Armenian group or faction and is open to all registered Democrats who share an interest in Armenian American issues and advancement of progressive causes.

## US Defense Department Specialist Looking for Lost Highly Enriched Uranium in Armenia and the Region

YEREVAN -- Highly enriched uranium has been lost in the region, and US specialists are looking for it in Armenia, among others, Matthew Kroenig, Assistant Professor in the Department of Government at Georgetown University, special advisor to the US Department of Defense said in a lecture at the American University of Armenia.

"It's very difficult to make highly enriched uranium. It's the most difficult part of developing nuclear weapons. When you have enriched uranium, making it into weapon is very easy. If you look at the case of Iran, it started its enrichment program in 1987. Twenty-five years later Iran's enrichment program is improving, but they have not mastered it yet. That goes to show how difficult it is to enrich uranium," Professor Kroenig said.

He warns that highly enriched uranium has been lost somewhere in the South Caucasus. The United States supposes that it has been taken out of some factory in the south of Russia because of weakening of security after the collapse of the Soviet Union.

"Armenia doesn't have nuclear



weapons. It is very hard to hide a uranium enrichment facility. Iran has tried twice to hide a uranium enrichment facility in the past ten years, but the international community has been able to discover it. We think that what might have happened is that there is a facility in southern Russia that has highly enriched uranium, and after the collapse of the Soviet Union there was a time, where there was very little security at the site. So, we're not sure it's speculation, but given the fact that there have been a number of smugglers coming near Armenia, the uranium could have been stolen and hidden in Armenia or somewhere else in

Continued on page 4

## House Committee Adopts Unbalanced Bill Favouring Turkey

### Turkish Enterprises Receive Exclusive Access to Indian Tribal Trade and Investment Demonstration Projects

WASHINGTON, DC -- Over the objections of Congressmen John Sarbanes (D-MD) and Frank Pallone, Jr. (D-NJ), and Congresswoman Nikki Tsongas (D-MA), the House Committee on Natural Resources approved H.R. 2362, the Indian Tribal Trade and Investment Demonstration Project Act of 2011. The legislation, which is designed to facilitate economic development by Native American Indian Tribes, provides exclusive access to Turkish private enterprises.

Congressman Sarbanes conveyed a series of concerns with the legislation. He cited the questionable practice of singling out one entity to receive benefits, Turkey's ongoing blockade of Armenia, Turkey's denial of the Armenian Genocide, Turkey's decades-long illegal occupation of the island of Cyprus, human rights issues, as well as the fact that the Bill as drafted appears to violate existing trade laws

Continued on page 4

## Raffi Hovannisian Demands Anti-Fraud Safeguards from Serzh Sarkisian Ahead of Parliamentary Elections

YEREVAN — Opposition Zharangutyun (Heritage) party leader Raffi Hovannisian on Monday challenged President Serzh Sarkisian to prove his stated commitment to democratic elections by enacting more radical changes to electoral legislation and guaranteeing non-use of government resources by his Republican Party (HHK).

Sarkisian has pledged to “spare no effort” to ensure that parliamentary elections due in May are widely recognized as free and fair. Visiting Brussels earlier this month, his prime minister, Tigran Sarkisian (no relation), said the vote will be the most democratic in the country’s history.

In a letter to Sarkisian, Hovannisian listed 15 concrete measures which he said would demonstrate the seriousness of these pledges. In particular, he said, election commissions must be required to ink voters’ fingers and publicize lists of citizens who cast their ballots.

Such safeguards are also strongly advocated by Armenia’s other major opposition forces

Opposition leaders say this would preclude multiple voting as well as fraudulent voting on behalf of hundreds of thousands of Armenians that are absent from the country but remain on the national vote registers.

The pro-government majority in the Armenian parliament blocked corresponding amendments to the Election Code drafted by the opposition earlier this year. It has also been against



the opposition idea, also mentioned by Hovannisian, of abolishing parliamentary elections held in single-mandate constituencies.

In his letter, Hovannisian said Sarkisian must rule out any use of government funds and properties by the Republican party and guarantee that central and local government officials, civil servants and other public sector employees will no longer be under pressure to contribute to the ruling party’s electoral victory at any cost.

He said the Armenian authorities should also prevent any “coordinated actions” by the HHK and law-enforcement bodies during the elections and ensure “equal access” to broadcast media by all election contenders. In addition, added Hovannisian, the heads of state universities, schools and other educational institutions (many of them HHK members) must be told to end their party affiliations.

## Turkish, Armenian Businesses Explore Ties in Yerevan Forum

YEREVAN -- More than 100 entrepreneurs from Armenia and Turkey explored greater business opportunities in each other’s country during a U.S.-sponsored conference that began in Yerevan on Tuesday.

The two-day forum was organized by Armenia’s leading business association and the Chamber of Commerce of Diarberkir, the largest city in eastern Turkey, as part of a project to improve Turkish-Armenian relations financed by the U.S. government’s Agency For International Development (USAID).

Most of its 50 or so Turkish participants represented businesses operating in Diarbekir and nearby regions located not far from the Turkish-Armenian border. Many of them called for the quick opening of the frontier, something which the Turkish government makes conditional on the resolution of the Nagorno-Karabakh conflict.

“We have long been lobbying for the opening of the Turkish-Armenian border,” said Diadin Gezer, deputy chairman of the Diarbekir Chamber of Commerce. “Countries around the world do at least 60 percent of their trade with their neighbors.”

Gezer and other entrepreneurs agreed that Turkish-Armenian commercial ties can grow even in the absence of diplomatic relations and an

open border between the two estranged nations. Firat Aslan, a chocolate manufacturer from Diarberkir, said this would only facilitate the eventual normalization of Turkish-Armenian relations.

“If Turkish-Armenian economic relations develop, then pressure on the two states will grow and they will open the border,” Aslan told RFE/RL’s Armenian service (Azatutyun.am).

A memorandum of understanding signed by Gezer and Arsen Ghazarian, chairman of the Armenian Union of Industrialists and Entrepreneurs, envisages that the two business groups will promote direct links between their members and greater commerce between the two neighboring states.

With Ankara keeping the border closed since 1993, the bulk of Turkish-Armenian trade is carried out via Georgia. According to official Armenian statistics, it grew by almost 19 percent to \$168.8 million in the first nine months of this year.

Turkish exports to Armenia accounted for over 99 percent of this figure because of Ankara’s unofficial ban on imports of goods from Armenia. Businesspeople say Armenian products are usually re-exported to the Turkish market through Georgia and other third countries.

## International Conference on “Armenia in the Eastern and Western Sources” Held in Cairo



CAIRO, EGYPT -- The 4th international conference on “Armenia in the Eastern and Western Sources” was held at the Center for Armenian Studies at Cairo University on November 14-15. This time the conference was dedicated to the 20th anniversary of Armenia’s independence and was organized under the auspices of the President of Cairo University Dr. Hussam Kamel and with support from the Armenian Embassy in Egypt.

Attending the solemn opening ceremony were Deputy Foreign Minister of the Arab Republic of Egypt Waheed Galal, renowned Egyptian intellectuals, students and professors of Cairo University and other universities, as well as members of the Egyptian-Armenian community.

The participants of the conference were greeted by the Ambassador of Armenia to Egypt H.E. Dr. Armen Melkonian, Dean of the Faculty of Arts at Cairo University Dr. Motaz Sayid Abdallah and Director of the Center for Armenian Studies Dr. Zeynab Abu Sinna, who praised the role of the Center in the development of Arme-

nian-Arab cooperation in science, education and culture. The Armenian Ambassador underlined that the presence of more than 30 speeches by Egyptian scientists goes to show the fact that the Center has managed to increase Egyptian scientists’ interest in Armenian studies throughout the last couple of years. The two-day conference included speeches by experts from Armenia, Syria and Lebanon.

One of the five sessions was entirely devoted to the Armenian Cause in the Ottoman Empire. What especially sparked great interest were Muhammad Refaat Al-Imam’s speech on “The Description of the Armenian Cause in Contemporary Arab Literature (1878-1923)”, Ali Sabet Sabri’s “Academic Viewpoint of the 1894-96 Armenian Massacres”, Narine Harutyunyan’s (Armenia) “Reflection of the 1894-96 Armenian Massacres in Cairo’s “Al-Mushir” Magazine” and Nora Arisian’s (Syria) “Armenians in the Syrian Media”. The materials of the conference will be printed in a book.

## U.S.-Armenian Businessman Sentenced to 15 Years for Pedophile Charges

YEREVAN -- 70-year-old Armenian American businessman Serop Der-Boghossian was sentenced on Thursday to 15 years in prison on charges of pedophilia which he partly accepted.

Der-Boghossian the owner of a mining firm based in the northern Armenian town of Akhtala, was convicted of “coercing” local underage boys to have sex with him.

Testimony by 10 boys, most of whom have already come of age, was examined in the closed-door trial that began in July. The testimony by the victims and the video footage found at Der-Boghossian’s home were key to the ultimate verdict on the businessman.

Der-Boghossian’s lawyer, Tigran Safarian, condemned the verdict as unfair and said he will appeal it. “If, according to the prosecution, an individual had a sexual relationship with Serop Der-Boghossian for two years, he could not have done that against his will,” Safarian told RFE/RL’s Arme-

nian service (Azatutyun.am).

During his trial the Iraqi-born businessman said he had consensual sex with both underage and older men. He insisted that he did not do that against their will.

Prosecutors had asked the court to give the maximum sentence for this type of crime – 15 years in prison, considering as an aggravating circumstance the fact that there were many victims, “boys who are future soldiers”, as well as the attitude of the public towards such crimes.

Der-Boghossian was listed as an adviser to Prime Minister Tigran Sarkisian on the Armenian government’s website until January 31. According to the government press office, the Metal Prince owner stopped working for Sarkisian on December 31, 2010 for reasons unrelated to the sex scandal. Der-Boghossian had received various certificates and letters of gratitude by the current president and the government of Armenia.

## Professor Richard Hovannisian: Woodrow Wilsons Arbitral Award Has no Legal Power

YEREVAN -- Professor Richard G. Hovannisian, AEF Chair in Modern Armenian History at UCLA, delivered a lecture on Woodrow Wilson's Arbitral Award in Yerevan last week.

Under the Wilson's Arbitral Award, Armenia was granted the provinces of Van, Bitlis, Erzurum, and Trabzon. US President Woodrow Wilson issued the Arbitral Award on November 22, 1900, while the Supreme Council of the Allied Powers had decided to apply to the President in April.

In reality, this was a trap, Richard Hovannisian stated. "They (the Supreme Council) wanted to lay the responsibility for the Armenian Cause on Woodrow Wilson. What's surprising is that Wilson fell into that trap. Why, if he knew that the US Senate would never accept that mandate? Senators were advising him not to pose the question, as it could turn worse for Armenians."

Wilson is a hero for Armenians today. However, his political mistakes further contributed to the Armenian tragedy. "Look, the Supreme Council applied to him in April, but the directive came to Senate only in November. Wilson signed it in ten days, it was sent to the US Ambassador in December. When the decision was handed to the great powers, the Republic of Armenia had already stopped existing."

Part of Armenia was conquered by the Turkish army. The other part voluntarily declared a Soviet Socialist



Republic on December 2, 1920, which is now the Republic of Armenia. "If the Arbitral Award was implemented, it would grant Armenia 160,000 square km instead of the current 30,000."

As for the Treaty of Sevres, it was not ratified by any country. It was followed by the Treaties of Moscow and Kars, as well as the Treaty of Lausanne of 1923, with which the great powers actually buried the Armenian Cause.

Thus, Richard Hovannisian does not attribute any legal importance to Wilson's Arbitral Award. He says, however, that the Armenian authorities must use the document as a diplomatic tool and draw lessons from the past not to face similar problems in the future.

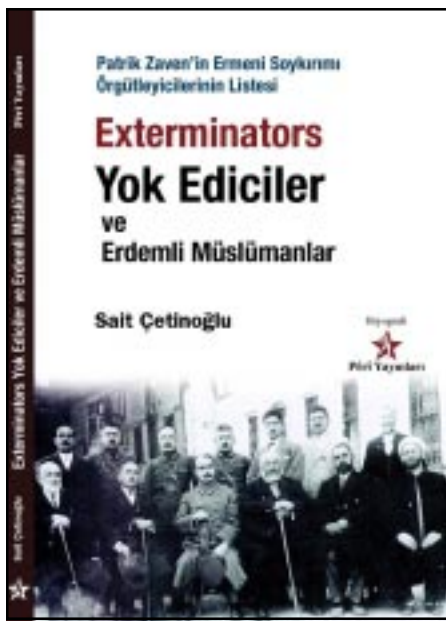
## Patriarch Zaven Der Yeghiayan's List of Armenian Genocide Organizers Exterminators and Virtuous Muslims

A hundred years ago, the humanity had experienced a disaster of epic proportion, namely, Armenian genocide. Everybody told over, discussed whether or! Some said "Armenians deserved to die, be killed because they were not Islamized!"; "Armenians disappeared while they were killing Muslims!" said others. While some were arguing "Turks, Kurds, Circassians and so on are innocent; we were not involved in," others argued "the main killers are Kurds! Turks saved the rest." Some alleged "the Turkish Republic is no concern with the Ottoman deportation. Calling the Republic to account means being busy with trifles!" Some said "it is not genocide; Armenians were defeated and pushed off at the end of the mutual clash!" Others said "while they were disturbing Muslims, the God damned them, and they disappeared!" ...

There were many who kept saying 'I would finish you off like Armenian!' or 'Son of a bitch Armenian!' whenever they got angry.

Many oldsters were there, who took that genocide as starting point saying "that year when the Armenian massacre has occurred!"

But these discussions made way during the last twenty years. The documents and the historical consciousness prevailed. Despite the fact the official ideology did not face oneself, the people who are getting a share from the history

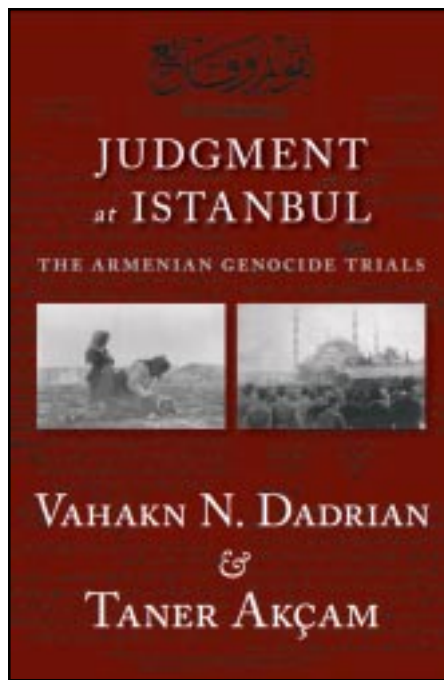


of humanity can not say "this event didn't happen" any more.

Now we must lay bare the identities of the killers responsible for massacres and present their acts and biographies to the rising generation.

In this book, Sait Çetinoglu is getting A for effort to initiate another discussion on the basis of Patriarch Zaven Der Yeghiayan's (1868-1947) 'List of the organizers of the Armenian Genocide: Exterminators and Virtuous Muslims.' You can find the names and biographies of those who have killed or come to help Armenians. It is high time to tear darknesses up because "This world suffices all of us!" as Sarkis Çerkezian said.

## New Book Sets Post-WWI Ottoman Trials in Their Historical and Legal Context



TORONTO -- In the aftermath of its disastrous defeat in WWI, Ottoman Turkey had to face the wartime crime of the destruction of its Armenian population. An inquiry commissioned by the Ottoman government in 1919 presented enough preliminary evidence to organize a series of trials involving the perpetrators of these crimes. It is the record of these trials and the unparalleled details they pro-

magnitude of the crimes against the Armenians, and in this sense, serves as a legal case study of the Armenian Genocide."

During his more than fifty years of research on the subject, Dadrian discovered that the *Takvim-i Vekâyi*, the official Ottoman government's gazette, was not the only major source of information on these military tribunals. In fact, *Renaissance*, a French language Armenian newspaper in Constantinople at the time, reported summaries of many of the trial proceedings taken from the reports of the Ottoman language newspapers of the day, which were otherwise not accounted for in official government records.

Prof. Akçam, the book's co-author, noted that "While the official government record lists only twelve trials, newspapers provide us details on sixty-three. For the first time, information from the Ottoman newspapers of the era has been utilized to reconstruct the trials. A great deal of effort was required to track down all issues possible of fourteen different Ottoman newspapers, which meant visiting many libraries in different cities. Often, the articles we were look-



vide on the planning and implementation of these heinous crimes that has brought together the two most renowned scholars of the Armenian Genocide, Professors Vahakn Dadrian and Taner Akçam, in their first joint publication. It is with great pride that the Zoryan Institute announces that after years of research and analysis, the authors have compiled for the first time in English the complete documentation of the trial proceedings and have set these findings in their historical and legal context.

The book is entitled *Judgment at Istanbul: The Armenian Genocide Trials* and is published by Berghahn Books of New York and Oxford.

In describing the book, Prof. Dadrian commented, "This is a most important work, for two reasons. First, it is based on authentic Turkish documentation, which the Ottoman government was forced to release during the trials. Second, unlike most books on the Armenian Genocide, which are historical interpretations, this study, for the first time is based also on the testimony of high-ranking Ottoman officials, given under oath, on the

ing for had been cut out of the paper in one location, but we were able to find a copy in another location." The Zoryan Institute sponsored the collection of these newspapers, their translation and transliteration, as part of the long-term project known as "Creating a Common Body of Knowledge," and retains copies in its archives.

According to the Institute's President, K.M Greg Sarkissian, "The objective is to provide knowledge that will be shared by Turkish and Armenian civil societies and western scholarship. The aim is to locate, collect, analyze, transliterate, translate, edit and publish authoritative, universally recognized original archival documents on the history of the events surrounding 1915, in both Turkish and English. Elaborating on the importance not only of the primary source material in this book, but also the analysis provided by the book's authors," he continued, "the more such documents are made available to Turkish society, the more it will be empowered with knowledge to question narratives imposed by the

Continued on page 4

## The 12<sup>th</sup> Annual Telethon for Armenia's Orphans and Disabled Children



By R. Dermardirosian

The American-Armenian Orphan's Christmas Fund, Inc. celebrated its 12<sup>th</sup> anniversary by hosting a successful telethon on two different dates – Sunday Oct. 9<sup>th</sup>, 2011 and Sunday October 16<sup>th</sup>, 2011.

For the past twelve years, the organization has been able to raise money in order to organize Christmas celebration and provide holiday gifts many orphans and disabled children who live in the most impoverished regions of Armenia. Furthermore, the organization has contributed to the restoration and renovations of many schools in many Armenian villages, especially in the City of Kharpert as well as in the City of Spitak that were almost destroyed in 1988 earthquake. The money raised was also put in towards building many sports facilities and dormitories for the children in need.

Together with this year's donations, the organization has been able to provide gifts for over 160000 orphans and disabled children throughout Armenia.

The event was broadcasted live from the Armenian Media Group of America and aired on Charter cable channels 380, 381 and 384 in Los Angeles and the surrounding areas.

Just as it had been for the last twelve years, the telethon was hosted by its founder, a Glendale resident and the editor-in-chief for Kach Nazar paper, Ovanes Balayan. A team of volunteers and many prominent members of the American-Armenian community also stepped in to help Balayan host the show.

Viewers pledged in their support either by mail, by donating in person, and by calling in during the live broadcast. Some viewers from Canada, Mexico, and other parts of United States also participated in the fundraising as they watched the program live via satellite.

Mr. Balayan broadcasted some pre-

recorded powerful interviews with both the orphans and the families of disabled children that gave the viewer a glimmer of miracle that happened in the previous years because of their donation.

This year's success, however, would have not been possible without the love and support of LeRoy D. Baca, sheriff of Los Angeles County, and his wife Carla Baca; Bishop Hovnan Derderian, Bishop Vatché Hovsepian, Reverend Joseph Matosian, Dr. Ara Garakachian, Dr. Vahan Aladonian, Mr. Onnik Mehrabian of Glendale Kia, Mr. Tomik Alexanian, Mr. Hovik Gabikian, Mr. Stephan Hovakimian, Mr. Abo Nazarian, Mr. Sargis Majarian, Mr. Sako Topalian, Khachik Janoyan, and many celebrities including the head master for "Gohar" Choir, Mr. Sebouh Abgaryan; Armenchik, Raffi Khachatourian, Helen and more.

The Armenian-American Children Christmas Fund Inc. would like to thank anyone who supported this year's telethon. Please know that your contributions will definitely make a difference in a child's life in Armenia. It is no secret that the country is in a desperate economic crisis and as a result these children may not get the attention they deserve from "Santa Clause." With your help, you have kept the magic of "Santa Clause" alive.

Thank you again for your contributions.

If you wish to make a tax free donation, please do so to the following address:

Armenian American Orphan Christmas Fund, Inc.  
P. O. BOX 250038  
Glendale, CA 91225  
Non-Profit organization  
A Tax-Exempt 501 (c) 3 Charity  
Direct Deposit: Wells Fargo Bank  
Acc. #1736835495  
Tel: 818-246-0125; 818-239-6880  
www.fourkids99.com

## Looking for Lost Highly Enriched Uranium

Continued from page 1

this region," he said.

Professor Kroenig has been studying the issue of proliferation of nuclear weapons for years, and has come to the conclusion that states sell nuclear weapon out of strategic rather than economic interests. He does not rule out that terrorist organization might also wish to purchase nuclear weap-

ons, and it's worrisome.

Professor Kroenig underlines that atomic energy is preferable to avoid global warming. It's also very clear and is exempt of dangerous emissions. However, to use it for peaceful purposes, states have to purchase enriched uranium instead of developing it themselves. This is considered to be secure and controllable, the Professor said.

## Armenian Military Vows 'Disproportionate' Response

Continued from page 1

that 13 Azerbaijani soldiers were shot dead by the Armenians while 76 others died in non-combat circumstances in 2011.

"Our losses during the less than 11 months of this year surpassed those of the previous two years," Jafarov said. "This is frightening."

The military authorities in Yerevan and Stepanakert are likewise reluctant to publicize the Armenian combat death toll. Armenian human rights groups estimated before the latest deadly fighting in Karabakh that 9 Armenian soldiers have died in action

since December 2010.

The skirmishes highlight the lingering threat of another Armenian-Azerbaijani war which is prompting growing concern from the world community. They came less than a month after U.S., Russian and French mediators said the conflicting parties have agreed in principle to a "draft mechanism to investigate incidents along the front lines."

The three co-chairs announced that following yet another visit to Baku, Yerevan and Stepanakert. Armenian and Azerbaijani officials made no statements to that effect.

## House Committee Adopts Unbalanced Bill

Continued from page 1

under the World Trade Organization (WTO) and other international agreements as highlighted by a recent Congressional Research Service (CRS) Report. Congressman Sarbanes submitted for the record letters he received in opposition to the Bill as follows: The American Hellenic Council of California (AHC), the Armenian Assembly of America, the American Hellenic Educational Progressive Association (AHEPA), PSEKA/Cyprus Federation of America, the Pancyprian Association, and the Armenian National Committee of America.

In opposing the bill, Armenian Caucus Co-Chair Frank Pallone also expressed ongoing concerns with respect to Turkey, stating, "Turkey is not acting in the interests of the United States," and noted that Turkey blocked an economic project for Cyprus and Israel, while Congresswoman Nikki

Tsongas associated herself with Congressman Sarbanes' remarks and reiterated the concern that one country was being singled out for preferential treatment. Congressman Dale Kildee (D-MI) voiced his concerns as to whether or not the U.S. Department of State had been consulted and suggested that the House Committee on Foreign Affairs also have an opportunity to review the Bill.

Congressman Sarbanes sought to offer an amendment, which was co-authored by Reps. Pallone and Tsongas, to broaden the Bill to include all "foreign nations" and also add a strong human rights component. The amendment however was ruled out of order on a technicality and thus Members did not have the opportunity to consider its merits. Without the benefit of the amendment, the Bill was then adopted by a vote of 27 to 15, of which Ranking Member Edward Markey (D-MA) was among those Members who opposed the bill.

## New Book Sets Post-WWI Ottoman Trials in Their Historical and Legal Context

Continued from page 3

state. Restoring accurate historical memory will benefit not only Turkish, but also Armenian society. Both will be emancipated from the straightjacket of the past. Such a Common Body of Knowledge will hopefully lead to an understanding of each other, act as a catalyst for dialogue, and aid in the normalization of relations between the two societies. Judgment at Istanbul is the most recent example of the Zoryan Institute's strong belief in the importance of a Common Body of Knowledge as a key factor in helping the future of any relationship between Turkey and Armenia."

The trials described in Judgment at Istanbul had a far-reaching bearing in the international community. As the first national tribunal to prosecute cases of mass atrocity, the principles of "crimes against humanity" which were introduced then had their echo subse-

quently in the Nuremberg Charter, the Tokyo Charter, and the UN Genocide Convention. This book is an essential source for historians, legal scholars, political scientists, sociologists, policy makers, and those interested in Genocide Studies, Turkish Studies, and Armenian Studies. It also holds great current relevance, with recent interest internationally regarding the Armenian Genocide and its denial.

Vahakn N. Dadrian and Taner Akçam, Judgment at Istanbul: The Armenian Genocide Trials. New York and Oxford: Berghahn Books, 2011. 363p. ISBN 978-0-85745-251-1 (hardback), ISBN 978-0-85745-286-3 (ebook). \$110.00 (\$75.00 to Zoryan Friends).

To order a copy or to help sponsor a book to be placed in university libraries, contact the Zoryan office, 4 1 6 - 2 5 0 - 9 8 0 7 , zoryan@zoryaninstitute.org.

ArmenienInfo.net

News. Informationen. Kommentare.





ԻՐԱՆՈՒՄ ԳՐՔԻ ՇԱԲԱԹՈՒՄՅ ԱՌԻԹՈՎ  
ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՆԱՀԱՏԱԳՐԵՐ՝ ԴՈԿՏ. Լ.  
ՄԵԼՔՈՆԵԱՆԻՆ ԵՒ ՏԿՆ. Ա. ԲԱԲԱՅԵԱՆԻՆ



Նոյեմբերի 15-ին, Թեհրանի, Խանեյէ Քէթաբ գրական կենտրոնում, Իրանի Մշակույթի եւ Իսլամական առաջնորդութեան նախարարութեան, մշակութային տեղակալութեան նախաձեռնութեամբ եւ երկրում ընթացող «Գրքի շաբաթուակ» ծրագրերի շարանում կայացաւ յատուկ միջոցառում՝ «Միաստուածային կրօնների հետեւորդների մշակութային նիստ», որը կազմակերպուել էր նաեւ մեծարելու կրօնական փոքրամասնութիւնների որոշ գրողների եւ հետազոտողների:

Ծրագիրը վարում էր Կրօնական փոքրամասնութիւնների գործերի գրասենեակի պատասխանատու՝ Սաիդ Թաղալին, ով ծրագրի սկզբում ներկաներին տեղեկացրեց Թեհրանի միակ հայկական «Նայիրի» հրատարակչութեան տնօրէն Սեպուհ Ամիրխանեանի վաղահաս մահուան մասին եւ խնդրեց մէկ րոպէ յոտնկայս եւ լուրթեամբ յարգել նրա յիշատակը: Ապա բեմ հրաւիրեց Մշակութային աշխատանքների, հաւաքականութիւնների գործերով գերատեսուչ դոկտ. Վասֆիին, բացման խօսքն ասելու:

Այնուհետ երթաբար իւրաքանչիւր համայնքից մէկ հոգի բեմ հրաւիրուեց ելոյթի համար: Իրանահայ համայնքից ելոյթով հանդէս եկաւ դոկտ. Լինա Մելքոնեանը, ով խօսեց հայ-իրանական մշակութային գործակցութեանց եւ մերօրեայ յարաբերութիւնների մասին:

Ապա օրուայ առիթով իր խօսքն ասաց Մշակույթի եւ Իսլ. առաջնորդութեան նախարարութեան մշակութային հարցերով տեղակալ դոկտ. Բահման Դոուին: Նա ներկաներին փոխանցեց Նախարարի ջերմ ողջոյնները եւ ցաւ յայտնեց որ ընդամէնը մէկ հայկական հրատարակչատուն կաջ Թեհրանում եւ խոստացաւ իր հերթին օգնել որպէսզի հայերը ունենան աւելի հրատարակչութիւններ:

Վերջում Նախարարի օգնականի կողմից յատուկ գնահատագրեր յանձնուեց կրօնական փոքրամասնութիւնների քանի գրող հետազոտողների:

Գնահատուողների շարքում յանձնուեց դոկտ. Լինա Մելքոնեանի եւ տկն. Աստղիկ Բաբայեանի իրենց արժանի տեղն ունէին նաեւ իրանահայերը:

Պրն. Թաղալին յիշատակեց նաեւ, որ վերջերս հայ համայնքը մեծ շուքով կազմակերպել էր տկն. Աստղիկ Բաբայեանի «Գրքերի որբանոցը» գրքի շնորհանդէսը:

Յաւելենք, որ Հոկտեմբերի 28-ին, Թեհրանում ՀՄՄ «Րաֆֆի» համալիրի, ՀԲԸՄ-ի եւ «Արաքս» շաբաթաթերթի համատեղ նախաձեռնութեամբ կայացաւ Ա. Բաբայեանի «Գրքերի որբանոցը» գրքի շնորհանդէսը, որին իրենց ուղերձներով յատուկ շուք տուին նաեւ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը եւ ՀՀ Սփիւռքի նախարարը:

«Արաքս» շաբաթաթերթ

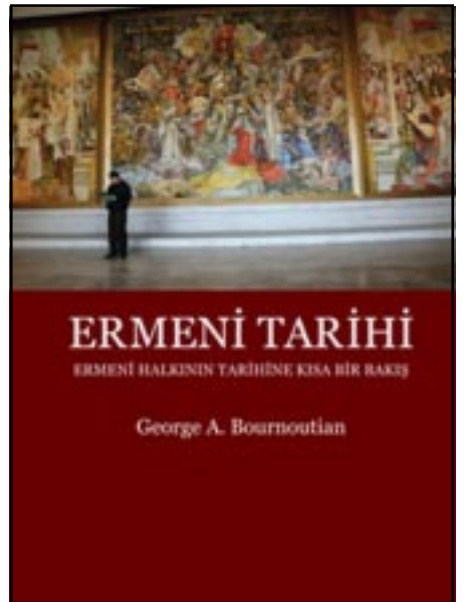
ՃՈՐԾ ՊՈՒՐՆՈՒԹԵԱՆԻ «ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ. ԱԿՆԱՐԿ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՐԴԻ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ»  
ԳԻՐՔԸ ԹՐՔԵՐԵՆ

ՍԿԻԶԲԵՆ ՄԻՆՉԵՒ ՄԵՐ ՕՐԵՐԸ ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ԿՐԱՅ  
ԼՈՅՍ ՍՓՈՌՂ ԱՐԲԻՐԱԳԻՏԱԿԱՆ ԳԻՐՔ ՄԸ

Պատմութեան բնագաւառի մէջ իր ընդգրկուն ուսումնասիրութիւններով յայտնի գիտնական ճորճ Պուրնութեանի «Հայոց պատմութիւն. Ակնարկ հայ ժողովուրդի պատմութեան» աշխատութիւնը, զոր թարգմանած են՝ էնտեր Ապատոյլու եւ Օհաննէս Քըլըշտաղ, հայ ժողովուրդի ինքնութեան, զարթօններուն, աշխարհով մէկ սփռուելուն եւ 20րդ դարուն կանգուն մնալու ջանքերուն անդրադառնալէն բացի, տեղեկութիւններ կը հաղորդէ նաեւ Մերձաւոր Արեւելքի, Միջին Ասիոյ եւ Եւրոպայի պատմութեան վերաբերեալ: Այս մասին կը յայտնէ «Ակունք» կազքը:

Գիրքին մէջ ժամանակագրական կարգով ընթերցողներուն կը ներկայացուին հայ ժողովուրդի՝ Ուրարտուի, Պարսկաստանի, Հռոմի, հելլեններու, մոնղոլներու, խաչակիրներու, օսմանցիներու, ռուսներու, արաբներու եւ արեւմտեան քաղաքակրթութիւններու հետ ունեցած փոխառնչութիւնները, հայկական աշխարհագրութեան կրած փոփոխութիւնները՝ թագաւորութիւններու, պատերազմներու, զաղթերու եւ առեւտուրի ստուերի տակ: Աշխատութիւնը հարստացուած է նաեւ քարտէզներով եւ լուսանկարներով:

Հեղինակը ծնած է 1943 ին Իրան: 1976ին հայոց պատմութեան



Եւ Իրանի պատմութեան բնագաւառէն ներս դոկտորական աստիճան ստացած է Քալիֆորնիոյ համալսարանէն:

1989ին մինչ օրս Նիւ Եորքի մէջ գտնուող Իոնա քոլէճի մէջ Մերձաւոր Արեւելքի եւ Ռուսաստանի պատմութեան փրոֆեսոր Պուրնութեան հայոց պատմութեան դասեր կ'ուսուցանէ ԱՄՆ-ի տարբեր համալսարաններէն ներս:

Բազմաթիւ գիրքերու եւ յօդուածներու հեղինակ պատմաբան ճորճ ուսումնասիրութիւններ կը կատարէ հայերէն, պարսկերէն, ռուսերէն, լեհերէն, անգլերէն, ֆրանսերէն եւ օսմաներէն լեզուներով:

ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ  
ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՆԱԽԱՐԱՐ ՌԻԱԷԼ ԱՊՈՒ ՖԱՌԻՆ



Նոյեմբեր 15-ին պետական երեսփոխան ընկեր Սեպուհ Գալփաբեան, ՄԳՀԿ Լիբանանի Շրջանի Վարիչ Մարմնի ներկայացուցիչ ընկեր Ալեք Քէօշկերեան եւ ՀԿԲԻ-ի Լիբանանի Շրջանային վարչութեան ատենապետ տիար Արամ Մալեան այցելեցին ընկերային հարցերու նախարար Ուաէլ Ապու Ֆաուրին:

Հանդիպման ընթացքին շօշափուեցան նախարարութեան

ծրագիրներուն վերաբերող հարցեր, նախարարութեան եւ ՀԿԲԻ-ի դարմանատուներուն փոխյարաբերութիւնները զարգացնելու կարելիութիւնները:

Պատուիրակութիւնը նախարարը հրաւիրեց հովանաւորելու ՀԿԲԻ-ի վերանորոգուած դարմանատունին բացումը, ինչպէս նաեւ քննարկեց աղքատութեան դէմ պայքարելու նախարարութեան ձեռնարկած ծրագիրը:

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly

Enclosed a check for (one year)

\* \$50,00 for USA

\* \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada.

\* \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----

Address: -----

City: ----- State:----- Zip Code:-----

Country: -----

Tel :----- Fax :-----

Ձեր ճանուցումները Վստահեցէք  
«Մասիս» Շաբաթաթերթին

T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863

massis2@earthlink.net







# MISSION

## WINE & SPIRITS

Please drink responsibly!

Like Us On  
facebook

AMAZING SELECTION & EVERYDAY LOW PRICES!

facebook.com/missionliquor

twitter.com/missionliquor

 <p><b>JOHNNIE WALKER RED LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>13<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JOHNNIE WALKER BLACK LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>21<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>39<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JOHNNIE WALKER GREEN LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>41<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JOHNNIE WALKER GOLD LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>59<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JOHNNIE WALKER BLUE LABEL WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>139<sup>99</sup></b></p>
---	---	--	---	--	---

 <p><b>19<sup>99</sup></b></p> <p><b>STOLICHNAYA VODKA 1.75 L</b></p>	 <p><b>DEWAR'S 12 YR SCOTCH WHISKY 750 ML</b></p> <p><b>15<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>JACK DANIEL'S TENNESSEE WHISKEY 750 ML</b></p> <p><b>13<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>119<sup>99</sup></b></p> <p><b>CHIVAS ROYAL SALUTE 21 YR SCOTCH WHISKY 750 ML</b></p>
	 <p><b>PUTINKA LIMITED VODKA 750 ML</b></p> <p><b>24<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>CORZO SILVER TEQUILA 750 ML</b></p> <p><b>29<sup>99</sup></b></p>	

 <p><b>29<sup>99</sup></b></p> <p><b>REMY MARTIN VSOP COGNAC 750 ML</b></p>	 <p><b>JACQUES CARDIN VSOP COGNAC 750 ML</b></p> <p><b>13<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>NOY 7 YR ARMENIAN BRANDY 750 ML</b></p> <p><b>19<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>18<sup>99</sup></b></p> <p><b>CIROC VODKA 750 ML</b></p>
--	---	---	--

 <p><b>18<sup>99</sup></b></p> <p><b>TSAR ALEXANDER I VSOP COGNAC 750 ML</b></p>	 <p><b>HENNESSY VS COGNAC 750 ML</b></p> <p><b>21<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>PATRON REPOSADO TEQUILA 750 ML</b></p> <p><b>32<sup>99</sup></b></p>	 <p><b>89<sup>99</sup></b></p> <p><b>DON JULIO 1942 ANEJO TEQUILA 750 ML</b></p>
---	---	--	---

 <p>Washington Blvd.</p>	 <p>Glencaks Blvd.</p>	 <p>Burbank Blvd.</p>
 <p>210 FWY</p>	 <p>134 FWY</p>	 <p>101 FWY</p>

PASADENA 1785 E. WASHINGTON BLVD. 626-794-7026  
 GLENDALE 825 W. GLENOAKS BLVD. 818-242-0683  
 SHERMAN OAKS 13654 BURBANK BLVD. 818-785-6529

STORE HOURS: MON - SAT, 9AM-8PM. (GLENDALE STORE OPEN SUNDAY 10AM-4PM)

SOUTHERN CALIFORNIA'S PREMIER WINE & SPIRITS SUPERSTORE!

AD PRICES MAY REMAIN IN EFFECT LONGER THAN THE TIME PERIOD INDICATED. WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. SALES TAX EXCLUDED. PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. AD PRICES GOOD FROM NOVEMBER 17<sup>TH</sup> - NOVEMBER 25<sup>TH</sup>, 2011.



**ՄԱՐԱԶԴ**



**ՅԱԿՈՒ ՕԳՆԱՅԵԱՆ**  
(1923-2011)

Սրտի դառն կակիծով կը գուժենք մեր ամուսնոջն, հօր եւ հարազատին՝ **ՅԱԿՈՒ ՕԳՆԱՅԵԱՆ**ի մահը, որ պատահեցաւ Նոյեմբեր 12ին, 2011, յետ երկարատեւ հիւանդութեան:

Թաղման եկեղեցւոյ կարգը տեղի ունեցաւ Շաբաթ, 19 Նոյեմբեր, 2011, առաւօտեան ժամը 11:00ին, Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, 2215 East Colorado Blvd., Pasadena, իսկ գերեզմանի կարգը՝ Mountain view cemetery 2400 Fair Oaks Avenue, Altadena:

Սգակիրներն են՝  
Այրին Տիկ. Նորա Օգնայեան  
Դուստրը՝ Սիրան Օգնայեան  
Տէր եւ Տիկ. Սագո Օգնայեան (Լիբանան)  
Տօքթ. եւ Տիկ. Սիմոն եւ Լենա Սիմոնեան եւ զաւակը Սեւակ  
Տէր եւ Տիկ. Ճօ եւ Գարին Զապունեան եւ զաւակը Արմէն  
Տէր եւ Տիկ. Մայք եւ Ժազլին Օգնայեան եւ զաւակները

(Միշիկըն)

Տէր եւ Տիկ. Շիրազ եւ Հերա Սիմոնեան  
Տօքթ. եւ Տիկ. Հէրի Օգնայեան եւ զաւակները  
Տէր եւ Տիկ. Պերճ Օգնայեան եւ զաւակները (Միլանո)  
Տէր եւ Տիկ. Արթօ Օգնայեան եւ զաւակները  
Տիար Կարպիս Օգնայեան եւ զաւակները  
Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր Օգնայեան եւ զաւակները (Լիբանան)  
Տէր եւ Տիկ. Եղիա Օգնայեան եւ զաւակները եւ Խաչիկ  
Տէր եւ Տիկ. Վաչէ Օգնայեան եւ զաւակը  
Տիկ. Վիքթորիա Օգնայեան եւ զաւակները (Գանատա)  
Տիկ. Սրբուհի Օգնայեան եւ զաւակները (Լիբանան)  
Տիկ. Վարդիթեո Երեսելեան եւ զաւակները (Դամասկոս)  
Տիկ. Արեւ Շիշմանեան եւ զաւակները (Գանատա)  
Տէր եւ Տիկ. Յարութիւն Շիշմանեան եւ զաւակները  
Տէր եւ Տիկ. Նորայր Խաչատուրեան եւ զաւակները  
Տիկ. Մարկրէթ եւ Մայքլին Օգնայեան (Միշիկըն)  
եւ համայն Օգնայեան, Սիմոնեան, Զապունեան, Համալեան, Լաչինեան, Թէքիրեան, Քելեկեան, Խաչատուրեան, Կիւրեղեան եւ Տօթուրեան ընտանիքները

**ԱՍՏՈՒՐ ԿԻԳԵԼԵԱՆԻ ԽՕՍԸ**

Շարունակուած էջ 14-էն

տունները, եկեղեցիները, դպրոցները, մշակեցիին հողը, նոր այգի ու պարտէզ տնկեցիին եւ վերականգնեցիին իրենց կեանքը, համոզուած ըլլալով որ Եւրոպացի պետութիւնները թոյլ պիտի չտան, որ թուրքը դարձեալ քանդէ իրենց օճախը:

Դժբախտաբար պէլլանցիին ուրախութիւնը միայն քսան մէկ տարի տեւեց: Ան անգամ մը եւս ստիպուեցաւ բռնելու գաղթի ճամբան, երբ Բ. Աշխարհամարտի սեմին, 1939-ին, Ֆրանսան Սուրիոյ պատկանող Իսկէնբերուկի Սանճազը թուրքին «նուէր» տուաւ: Պէլլանցիները ստիպուած տեղափոխուեցան, այս անգամ վերջնականապէս, Լիբանան եւ Սուրիա: Պատերազմի աւարտին անոնց մեծ մասը ներգաղթեց Հայաստան, ուրկէ հետագային կարեւոր թիւով պէլլանցիներ արտագաղթեցին Միացեալ Նահանգներ եւ այլ այլուր:

Հայրենակցական միութիւնները, անոց շարքին նաեւ Պէլլանցի հայրենակցական միութիւնը կարեւոր դեր խաղցած են Հայաստանի եւ Կիլիկիոյ տարբեր մարզերուն, գաւառներուն, աւաններուն ու գիւղերուն աւանդութիւնները, բարքերը,

սովորութիւնները, երգերն ու պարերը, մէկ խօսքով անոնց ազգային դիմագիծը անաղարտ պահելու աշխատանքին մէջ:

Հիմա այդ միութիւններէն կը պահանջուի շատ աւելին: Ժամանակը եկած է որ Սփիւռքի բոլոր մեր միութիւնները, հայրենակցական, մշակութային, կրթական, բարեսիրական, մարզական, ընկերային ու կուսակցական կազմակերպութիւնները օղակուելով իրարու դառնան համագային համագործակցութեան զօրաւոր շղթայ մը: Այսօր աւելի քան երբեք հայ ժողովուրդը պէտք ունի միութեան եւ միասնականութեան: Ժամանակն է որ վիճելի հարցերը զանազանեք անվիճելի հարցերէն( անշուշտ եթէ տակաւին կան վիճելի հարցեր) եւ համախմբուինք անվիճելի հարցերուն շուրջ, համագործակցաբար եւ բռնցկուած ոյժով աշխատինք պաշտպանել մեր ազգային իրաւունքներն ու շահերը:

Մենք գաւակներն ենք ժողովուրդի մը, որ ունի քսան տարեկան անկախ հայրենիք մը: Հետեւաբար այլեւս իրաւունք չունինք հետապնդելու հատուածի մը շահերը, այլ պարտինք միայն ու միայն մտածել եւ գործել որպէս պետականութիւն ունեցող ժողովուրդի մը զաւակը,

**ՆՈՒՐԱՏՈՒԹԻՒՆ**

ԼԻՒՍԻ ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով փոխան ծաղկեպսակի Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան կատարուած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները, որոնց համար Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնն ու հանգուցեալի հարազատները շնորհակալութիւն կը յայտնեն՝

Տէր եւ Տիկ. Սեդրակ Աճէմեան	\$200
Տօքթ. եւ Տիկ. Սարգիս Գարայեան	\$250
Տեարք եւ Տիկիւններ Սեպուհ եւ Արա Պոյաճեան	\$100
Տիկ. եւ Օր. Գոհար եւ Նուարդ Թաւուքճեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր Խոտանեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Վարդանեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Տէր Դաւիթեանը	\$100
Տէր եւ Տիկ. Նուպար Թաւուքեան	\$100
Տիար Սարգիս Շիրինեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Յովհաննէս Սէրուբեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Անդրանիկ Մեսրոպեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Վազգէն եւ Սեդա Խոտանեան	\$100
Տիկիւններ Ատրեան եւ Լիլիան Սաղրեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Փանոս Այվազեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Արփիար ճանոյեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Պողոս Մարգարեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Վարդան Քէօրօղլեան	\$100
Տէր եւ Տիկ. Գէորգ Յակոբեան	\$50
Տիար Մկրտիչ Յակոբեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Ռուբէն Չուլազեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Յարութ Օհանեան	\$50
Տէր եւ Տիկ. Վարուժան Բշտիկեան	\$50
Տիկիւն Սաթենիկ Միհայիլ	\$50

**ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻՔ**

ԼԻՒՍԻ ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով հանգուցեալի զուտրերը եւ հարազատները իրենց խորին շնորհակալութիւնները կը յայտնեն Մ.Դ.Հ.Կ. Կեդրոնական Վարչութեան, Արեւմտեան Ամերիկայի Մ. Դ.Հ.Կ. Վարիչ Մարմինն, Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան, Հ.Բ.Լ.Մ.ի Արտաւազդ Թատերախումբին եւ բոլոր անոնց որոնք անձամբ, գրութեամբ, հեռաձայնով, ծաղկեպսակով, կամ փոխան ծաղկեպսակի նուիրատուութեամբ մասնակից եղան իրենց սուգին:

**ՅԱԲԱԿՑԱԿԱՆ**

ՍԱՐԳԻՍ ՄՈՒԹԱՅԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնը իր խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի այրիին, ընտանեկան պարագաներուն եւ համայն հարազատներուն:

**ՅԱԲԱԿՑԱԿԱՆ**

ՍԱՐԳԻՍ ՄՈՒԹԱՅԵԱՆԻ վաղահաս մահուան տխուր առիթով «Մասիս» շաբաթաթերթի իմբազրութիւնն ու գաղափարական ընտանիքը իրենց խորագգաց վշտակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի այրիին, ընտանիքի անդամներուն եւ համայն պարագաներուն:

**ՅԱԲԱԿՑԱԿԱՆ**

ՍԱՐԳԻՍ ՄՈՒԹԱՅԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Վահան եւ Անժէլ Գազէզեան իրենց վշտակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի այրիին եւ համայն ազգականներուն: Առ այդ փոխան ծաղկեպսակի \$100 կը նուիրեն «Մասիս»ի բարգաւաճման ֆոնտին:

**ՅԱԲԱԿՑԱԿԱՆ**

ՍԱՐԳԻՍ ՄՈՒԹԱՅԵԱՆԻ մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Շահան եւ Շուշիկ Յովհաննիսեան իրենց վշտակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցեալի այրիին եւ համայն ազգականներուն: Առ այդ փոխան ծաղկեպսակի \$100 կը նուիրեն «Մասիս»ի բարգաւաճման ֆոնտին:

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Եթէ ձեր տրամադրութեան տակ ունիք հայերէն գիրքեր, եւ կը ցանկաք զանոնք նուիրել Կայծ Երիտասարդական Միութեան գրադարանին՝ հաճեցէք կապ պահել մեզի հետ:  
G.Y.O. 1060 N. ALLEN AVE. PASADENA, CA 91104

հայ ժողովուրդի գերագոյն շահերուն ծառայելու գիտակցութեամբ եւ բարգաւաճ ու անպարտելի հայրենիք մը կերտելու վճռակամութեամբ: Հայաստանը ժողովրդավարական արդար, օրինապահ եւ օրինակելի երկիր մը դարձնելու աշխատանքին մէջ սփիւռքահայութեան համագային միացեալ ոյժը ամենէն

կարեւոր դերը ունի խաղալիք: Այո, քննադատենք հայրենիքի թերութիւնները, բայց նախ շահինք քննադատելու այդ իրաւունքը, ստեղծելով համահայկական կեդրոնական ոյժ մը: Ի սրտէ կ'ողջունեմ բոլորդ եւ կը շնորհաւորեմ Պէլլանցի Հայրենակցական Միութեան քսանհինգ ամեակը:



Ճաշկերոյթ Պարահանդէս  
Նուիրում

Հ.Մ.Մ.ի 90 Ամեակին  
կազմակերպութեամբ

Հ.Մ.Մ.ի Շրջանային Վարչութեան

Օրուան հանդիսութիւնը պիտի խանդավառէ յատուկ Լիբանանէն ժամանած, սիրում երգիչ՝

Պերճ Նազգաշեան և իր նուագախումբը  
Նախագահութեամբ՝

Տէր եւ Տիկին Թադէոս եւ Նորա Բէտրողլեաններու

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, Նոյեմբեր 26, 2011  
երեկոյեան ժամը 8:30 էն սկսեալ

Deluxe Banquet Hall

Շքեղ սրահէն ներս՝

237 East Olive Avenue, Burbank, CA 91502

Մուտքի Նուէր \$ 75.00

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել (626) 485-6434 (818) 324-0574